

«Даймонд» как исторический регионализм

Пальчикова Дарья Дмитриевна, студент
Семенов Алексей Иванович, кандидат филологических наук, доцент
Северо-Восточный государственный университет (г. Магадан)

В статье комментируется функционирование лексемы «Даймонд» в качестве исторического регионализма. На примере стихотворения В. В. Португалова «Колымская дорога» рассматриваются особенности употребления этого слова в качестве поэтического регионализма.

Ключевые слова: «Даймонд», регионализм, исторический регионализм, поэтический регионализм, В. В. Португалов.

Изучая произведения колымского поэта Валентина Валентиновича Португалова, мы встретили одну экзотическую лексему – «Даймонд» (использование заглавной буквы отражает употребление этого слова В. В. Португаловым). Это слово ранее еще не становилось предметом изучения. Нас интересуют социолингвистический и поэтический аспекты существования этого слова на колымской территории.

Что именуется данным словом? «Даймонд» (от англ. diamond – «бриллиант») – название танкового эвакуатора [1–3]. Его создали исходя из тех требований к танковым транспортерам, которые британская закупочная комиссия разослала в 1940 г. нескольким американским фирмам. Сверхмощный 12-тонный трехосный тягач Diamond T 980 предназначался для эвакуации танков и перевозки массивного груза (колесная формула 6 × 4). Уже в 1941 г. фирма Diamond Truep (Чикаго) начала серийное производство модели Diamond T 980. Впрочем, в армии США этот тягач никогда не был принят на вооружение в качестве стандартного. Он имел дизельный двигатель и не имел привода колес переднего моста, поэтому у американских военных тягач числился в заменяющем стандарте (Substitute Standard) или в ограниченном стандарте (Limited Standard).

Эти тягачи направлялись в Великобританию и СССР. Первая партия была принята англичанами в 1942 г. (общее число этих тягачей, полученных британцами за годы войны, составляет около 1000). «Даймонды» использовались для обслуживания перегоночных маршрутов, а также автосборочных предприятий в Иране, где осуществлялась сборка поставлявшихся в страны союзников по ленд-лизу грузовиков. В конце 1944 – начале 1945 г. началась ликвидация этих предприятий и данные машины были предложены СССР. В годы Великой Отечественной войны по ленд-лизу в нашу страну было передано несколько сотен тяжелых тягачей Diamond T моделей 980 и 981 (в источниках количество переданных транспортеров варьируется от 295 и до 471). В армии предназначение этих машин – перевозка танков и другой тяжелой техники, буксировка орудий и гаубиц с боевым расчетом и боекомплект. В Советском Союзе «Даймонды» использовались прежде всего в народном хозяйстве. Первыми осваивать эти мощные тягачи стали водители Дальстроя, в ноябре 1944 г. на Колыму доставили 52 тягача, а осенью 1945 г. на Колымской трассе трудились уже около 150 «Даймондов». Считается, что их держали рядом с

портами Магадана и Владивостока, чтобы при необходимости в случае ожидаемого требования американцев была возможность быстро их отгрузить. Впрочем, наблюдения В. Т. Шаламова о реконструкции «ажурного» моста через р. Колыму («Мост был рассчитан на трехтонные машины, а выдерживал американские «Даймонды», возившие по 50 тонн», цит. по [1]), свидетельствуют о том, что эти машины использовались и вдали от морских портов. Это была мощная, но тихоходная машина (максимальная скорость без нагрузки – 37 км/ч, с прицепом – не выше 26 км/ч).

Будучи созданными для условий мягкого климата, тягачи испытывали немало проблем при эксплуатации в суровых условиях Колымы; эти дорогостоящие, высокопроизводительные машины отдавали в руки наиболее опытным шоферам, которые еще по фронтовой службе были знакомы со спецификой эксплуатации дизельной техники.

«Даймонды» ходили по северным трактам еще в конце 1940 – начале 1950-х гг. (потом их заменили послевоенные ГАЗ-51, ЗИС-150, МАЗ-200).

Ниже на рисунке 1 изображена перевозка в 1950 г. интересующим нас тяжелым тягачом паровоза в поселке Атка (ныне – Магаданская область) [1].



Рисунок 1. **Diamond T 980**

Отдельные экземпляры «Даймондов» встречали на отечественных дорогах и в 60-е гг. XX в. Кроме необходимости возвращения ленд-лизинговской техники и сложности эксплуатации самих тягачей, немаловажной причиной отказа от этих мощных машин стало то, что из-за своего титанического веса эти монстры разрушали дороги.

Из внешнелингвистических свойств лексемы «Даймонд» нужно обратить на следующие. Перед

нами широко распространенный в профессиональной речи способ наименования по марке машины (соответственно по названию фирмы, выпускавшей автомобиль; ср. такие имена, как «КАМАЗ», «Тойота» и др.). В этом слове нет даже нотки уничижительности, как в жаргонизмах иных типов (например, по нашим наблюдениям, в речи колымских дальнбойщиков для наименования грузового автомобиля «Маз» может использоваться лексема «румын» – это номинация с пренебрежительным оттенком).

Данный профессиональный жаргонизм в силу обстоятельств получил ограничение по территории распространения (тягачи поставлялись на Колыму), поэтому эту лексему необходимо считать регионализмом. В том, что такое регионализмы, мы опираемся на толкование, предложенное Н. Н. Соколянской: «Это слова и выражения, обозначающие реалии (природные и социальные) определенной местности и функционирующие более или менее регулярно в литературных текстах (устных и письменных) с номинативно-терминологической или стилистической функцией» [6, с. 27–28]. Отметим, что интересующая нас лексема сначала получила региональную окраску при использовании в профессиональной речи, а затем стала фактом поэтического языка (и письменного художественного текста).

Еще более существенным для функционирования данного слова стало ограничение по времени: в СССР эти тягачи служили недолго. Но их короткая служба породила некоторые легенды, сформировала определенные ассоциации (прежде всего речь идет о мощи этих машин, см. выше слова В. Т. Шаламова).

Территориальные и хронологические ограничения свидетельствуют о том, что перед нами исторический регионализм. Его существование «продлено» в художественных текстах. Для современного читателя, в том числе колымского, это прежде всего лексема-экзотизм.

В. В. Португалов зафиксировал лексему «Даймонд» в своем стихотворении «Колымская дорога» тогда, когда она была еще востребована в речи, когда сами тягачи активно эксплуатировались на Колымской трассе. Поэт пишет:

*Проехать тут теперь пустяк,
А раньше было все не так.
Там, где сейчас мы едем,
Легко жилось медведям.*

Литература:

1. Даймонды на Колымской трассе. Пиррова победа. URL: <https://www.kolymastory.ru/glavnaya/kolymskaya-trassa/dajmondy-na-kolymskoj-trasse-pirrova-pobeda>.
2. Кочнев Е. Д. Автомобили Красной Армии 1918–1945. М. : Яуза : Эксмо, 2009. — 544 с.
3. Николаев В. Танковый эвакуатор Diamond T 980 – легенда Магаданской трассы. URL: <https://www.kolesa.ru/article/tankovyj-jevakuator-diamond-t-980-legend-a-magadanskoj-trassy-2015-07-09> (дата обращения: 19.05.2020).
4. Португалов В. В. Колымская баллада : стихи, поэмы / ред. И. А. Паникаров. Магадан, 2003. — 160 с.: 1 л. портр. (Архивы памяти ; вып. 12).
5. Семенов А. И. Поэтический регионализм (к определению понятия) // Научный диалог. 2018. № 8. С. 62–73.
6. Соколянская Н. Н. Проблемы региональной лингвистики (лексикологический аспект): учебное пособие / М-во образования и науки Российской Федерации, Северный междунар. ун-т. Магадан, 2006. — 85 с.

*Вот этой самую тропой
Сохатый шел на водопой.*

*А где гуляли мамонты –
Проходят тихо «Даймонды»* [4, с. 10].

И несколько далее:

Но он слегка притормозил

И «Даймонд» свой остановил [4, с.11].

Лексема «Даймонд» выступает в качестве поэтического регионализма, т. е. как «функциональная разновидность лексики регионального употребления, которая используется в литературных текстах и формирует эстетические переживания, основанные на знании местных реалий и слов, их обозначающих» [5, с. 69]. Колымчанин на рубеже 40–50-х гг. XX в. более осведомлен о том, что это за машина, что такое Diamond T 980, в отличие от жителей иных регионов, которым, впрочем, рифмовка со словом «мамонт» помогает правильно воспринимать создаваемый автором образ.

Слово «Даймонд» используется в составе развернутой антитезы «прошлое» – «настоящее». Эта лексема помогает выразить идею мощи, силы, массивности (помогает макароническая рифма со словом «мамонт», это вымершее животное выступает не только для выражения идеи мощи и силы, но и как символ прошлого). «Даймонд» – это один из атрибутов того «плечистого человека», который осваивает суровый колымский край.

Однако этот Человек полон не только романтического пафоса. Да, шофер, встретивший лирическому герою, «слегка притормозил» и тем самым остановил мощный тягач. Его «лукавый взгляд», его фраза о том, что он на Колыме уже пятнадцать лет (возможно, намек на то, что он попал на Колыму не по своей воле), делают этот персонаж более реалистичным, человеческим.

Итак, профессиональное слово «Даймонд», служившее средством наименования мощных тягачей, поступавших в СССР по ленд-лизу в годы Великой Отечественной войны, стало в силу территориальных и хронологических ограничений историческим регионализмом, который в стихотворении В. В. Португалова «Колымская дорога», выражая идею силы и мощи, обретает новые семантические элементы (название атрибута Человека, покоряющего суровый край).